



C. Pierre ZALESKI  
Président de la Société Historique et Littéraire Polonaise (SHLP)



et

Teresa Janina CZEKAJ  
Présidente de l'Association des Artistes Musiciens Polonais en France (AAMPF)

vous invitent au concert

# Magie de l'Orient

*Hommage à Debussy*



Monika Urbaniak-Lisik - violon  
Teresa Janina Czekaj - piano

*Au programme:*  
*Debussy, Zarębski, Godowski, Szymanowski*

le mercredi **11 avril 2012** à 19h00  
à la Bibliothèque Polonaise de Paris

6, quai d'Orléans - 75004 Paris (Métro : Pont-Marie, Saint-Paul ou Jussieu)

Concert organisé avec le soutien de la Section Consulaire de l'Ambassade de Pologne à Paris

**Participation aux frais**

Entrée libre - en raison du nombre de places limité, la réservation est obligatoire  
par téléphone : **01 55 42 91 87** ou par e-mail : **e.niemrowicz@bplp.fr**

**Nous accueillons le public jusqu'à 18h55**

## Monika URBANIAK-LISIK - violon

Monika Urbaniak est née à Łódź, où elle a fait ses études dans la classe du prof. Zenon Płoszaj. Lauréate de nombreux concours, depuis 1986 elle réside à Berne où elle travaille comme professeur de violon et de musique de chambre à *Hochschule der Künste*. Parallèlement à son activité pédagogique, Monika Urbaniak-Lisik mène une carrière de soliste et de chambriste – avec une prédilection pour la musique ancienne et pour l'œuvre de Karol Szymanowski.



## Teresa Janina CZEKAJ - piano

Pianiste polonaise résidant en France depuis plus de vingt ans, Teresa Janina Czekaj se produit régulièrement comme soliste et comme chambriste. Parallèlement à sa carrière pianistique et pédagogique (CA de l'enseignement), elle a développé une activité de publication dans les domaines de l'histoire, de la musique et des beaux arts. Cette vocation à caractère pédagogique lui a permis de mettre en œuvre des concerts-conférences qui présentent l'histoire et les filiations de la musique classique d'une manière accessible à tous.



### PROGRAMME

<b>Juliusz Zarębski</b> (1854-1885)	<i>Les roses et les épines op. 13</i> <i>Andante con moto</i> <i>Presto con fuoco</i> <i>Andante con moto</i> <i>Allegro molto (quasi Presto)</i> <i>Allegro moderato</i>
<b>Claude Debussy</b> (1862-1918)	<i>Estampes</i> <i>Pagodes</i> <i>La soirée dans Grenade</i> <i>Jardins sous la pluie</i>
<b>Claude Debussy</b> (1862-1918)	<i>Sonate pour violon et piano</i> <i>Allegro vivo</i> <i>Intermède. Fantasque et léger</i> <i>Finale. Très animé</i>
<b>Leopold Godowski</b> (1870-1938)	<i>Trois pièces pour violon et piano</i> <i>Légende</i> <i>Orientale</i> <i>Profile (Chopin)</i>
<b>Karol Szymanowski</b> (1882-1937)	<i>Nocturne et Tarantelle op. 28</i>